

المساواة ونبذ كافة أشكال التمييز الواقعة بحق النساء ووقف العنف الممارس ضدهن في المجتمع الفلسطيني كما في بقية المجتمعات الإنسانية شرط أساسي لبناء وطن فلسطيني ديمقراطي - امن ومستقر ويستند للشرائع والمواثيق الدولية .

## مركز الإرشاد النفسي والاجتماعي للمرأة

## Psycho Social Counseling Center For Women

women's issues do not simply affect the female population but rather are general social issues. PSCCW believes in total equality and the elimination of all forms of discrimination against women. Preventing violence against women in the Palestinian community, and internationally, is a crucial condition towards building a democratic, safe, and stable Palestinian country that conforms to laws and international conventions.

### الرسالة :

مركز الإرشاد النفسي والاجتماعي للمرأة مركز إرشادي استشاري مختص في مجال تمكين وتقوية النساء بالذات اللواتي يعانين من أعراض نفسية ناجمة عن تعرضهن لعنف اجتماعي أو سياسي . يسعى للمساهمة في خلق تغيير في وضعية النساء في المجتمع الفلسطيني بحيث تصبح المرأة أكثر وعياً لحقوقها ومكانتها وذلك للمساهمة في بناء مجتمع فلسطيني ديمقراطي - قائم على حقوق الإنسان في ظل دولة مستقلة عاصمتها القدس .



### Mission :

PSCCW specializes in the area of women's empowerment, particularly for those who suffer from psychological trauma resulting from exposure to social or political violence. PSCCW seeks to contribute to the creation of a social change in the status of women in Palestinian society and increasing women's awareness of their rights and status in order to contribute to building a democratic Palestinian society based on human rights .

### PSCCW Objectives:

1. To contribute to the development efforts and to strengthen the participation of women in public life.
2. To contribute to ceasing of violence

### التأسيس والرؤية :

تأسس مركز الإرشاد النفسي والاجتماعي للمرأة عام ١٩٩٧ كمؤسسة مستقلة غير حكومية لا تهدف لتحقيق الأرباح ، بمبادرة من مجموعة من الناشطات النسويات المؤمنات بقضايا المرأة وبالنضال من أجل نيلها لحقوقها على أساس المساواة التامة ، منطلقين من رؤية واضحة بان قضية المرأة هي قضية مجتمعية عامة لا تخص النساء وحدهن وان تحقيق

### الأهداف :

١. المساهمة في جهود التنمية وتعزيز مشاركة المرأة في الحياة العامة .
٢. المساهمة في وقف العنف الممارس ضد النساء في المجتمع الفلسطيني والمساهمة في إيجاد منظومة قوانين تضمن عدم ممارسة العنف المبني

### PSCCW History and Vision:

Psycho-Social Counseling Center for Women was established in 1997 as an independent, non-governmental, non-profit organization. It was founded by a group of female activists who focus on women's issues and advocate on behalf of women's rights. PSCCW's vision is based on complete equality and a clear belief that

against women in Palestinian society and to contribute in finding a system of laws to ensure gender based non-violence legislation.

3. To monitor and document violations against women in order to create community awareness.

4. To empower women victims of social violence through an advanced psycho social counseling program and to help women achieve a psychologically stable and socially secure situation.

5. To educate women about their rights and their abilities through special training, awareness and education programs.

6. To develop and sponsor women's initiatives especially in marginalized areas in Palestine and contribute to change in the status of women in these areas.

7. To consolidate the work of Palestinian women on common issues and goals through women coalitions that reflect the interests of women in Palestine.

#### Center Units:

##### 1. Psycho-Social Counseling Unit:

General objective: To provide women victims of political and social violence and their families with mental health services and to help female victims reach a stable and secure psychological position and

allow them to be active members of society.

##### 2. The Community Intervention Unit:

General objective: To address and raise awareness of community issues and collective responsibility with a particular focus on the status of women and children in Palestinian society.

##### 3. Capacity-Building Unit:

#### General objective:

- At the internal level : To maintain and improve the quality of performance and services offered at PSCCW by actively monitoring the administrative output of the Counseling Center.
- At the external level : To build the skills necessary to contribute to the development of effective women's centers and initiatives that reflects the needs of women, especially in rural areas.

Bethlehem - Palestine  
Jerusalem Hebron Road  
Abu Srour Building  
Tel : 02-2750895 / 02-2745578  
Fax : 02-2745578  
E-mail : info@psccw.org  
Website : www.psccw.org

#### الهدف العام :

معالجة ظواهر وقضايا مجتمعية ورفع الوعي والمسؤولية الجماعية اتجاهاها بالذات القضايا المرتبطة بوضع المرأة والأطفال في المجتمع الفلسطيني .

#### ٣. وحدة بناء القدرات :

#### الهدف العام :-

- على الصعيد الداخلي : الاهتمام بتطوير أداء الطاقم العامل في مركز الإرشاد على المستوى الإداري وخدمات الإرشاد بحيث يتم تقديم خدمات بأعلى مستوى لجمهور المنتفعات وكذلك ضمان استمرار عمل المركز بفاعلية وإنتاجية متقدمة .
- على الصعيد الخارجي : المساهمة في تطوير المبادرات النسوية بالذات في المناطق الريفية وتزويدها بالمهارات اللازمة لبناء مراكز نسوية فاعلة تعكس احتياجات النساء .

بيت لحم - فلسطين  
شارع القدس الخليل  
عمارة ابو سرور الطابق الثالث  
هاتف : 02-2750895 / 02-2745578  
فاكس : 02-2745578  
بريد الكتروني : info@psccw.org  
موقع الكتروني : www.psccw.org

على النوع الاجتماعي .

٣. رصد وتوثيق الانتهاكات بحق النساء وتعميمها

بهدف خلق وعي مجتمعي حولها .

٤. تقوية النساء ضحايا العنف الاجتماعي من خلال برنامج إرشاد نفسي - اجتماعي متقدم يساعد المرأة للوصول إلى وضع نفسي واجتماعي مستقر وامن .

٥. توعية وتثقيف النساء بحقوقهن وبقدرتهن من خلال برامج تدريب وتوعية وتثقيف متخصصة .

٦. تنمية المبادرات النسوية ورعايتها بالذات في المناطق المهمشة في المجتمع الفلسطيني بحيث تصبح قادرة على المساهمة في خلق تغيير حقيقي في وضعية النساء في هذه المناطق .

٧. تعزيز الائتلافات النسوية في المجتمع الفلسطيني بهدف توطيد العمل النسوي الفلسطيني حول قضايا وأهداف مشتركة تعكس مصالح النساء في فلسطين .

#### وحدات المركز :

١. وحدة الإرشاد والدعم النفسي والاجتماعي :  
الهدف العام : تقديم خدمات الإرشاد والصحة النفسية للنساء ضحايا العنف السياسي والاجتماعي وعائلتهن بهدف الوصول مع المرأة الضحية إلى وضع نفسي مستقر وامن يمكنها في ممارسة مهامها بكفاءة.

٢. وحدة التدخل المجتمعي :